University
of
Alberta

Bibliothèque Saint-Jean

Rapport Annuel

1 avril 1995 - 31 mars 1996

Soumis au Comité de la Bibliothèque Saint-Jean

Faculté Saint-Jean

Préparé par
Juliette J. Henley
Bibliothécaire en chef

(avec la collaboration de Claire Lafrenière)

Digitized by the Internet Archive
in 2025 with funding from
University of Alberta Library

https://archive.org/details/bsjraportannuel1996

TABLE DES MATIERES

	Pages
1. INTRODUCTION	2
2. ADMINISTRATION	2
2.1 Personnel	2
2.2 Budgets	3
3. COLLECTIONS ET SERVICES	5
3.1 Enrichissement de la collection	5
3.2 Gestion et préservation de la collection	8
3.3 Accès à la collection et à l'information	9
3.4 Autres activités	13
4. CONCLUSION	17
Annexe 1 Personnel de la Bibliothèque et du Centre	18 - 19
Annexe 2 Bilan financier - Matériel - 1995-96	20 - 21

1. *INTRODUCTION*

La construction et le déménagement influencent beaucoup les activités de la Bibliothèque Saint-Jean en 1995-96. Le début de l'année est dévoué à la planification finale de la Bibliothèque, une dernière chance de faire des changements, tandis que le reste de l'année est dévoué à la surveillance de la construction, à la planification du déménagement et à l'installation dans les nouveaux locaux. L'année s'avère être une des plus occupées que nous ayons connues depuis que nous sommes à la Faculté Saint-Jean.

2. *ADMINISTRATION*

2.1 Personnel

Au mois de mai 1995, grâce au programme de "Career Placement", on nous accorde un poste pour l'été. Gisèle Bouchard est embauchée et entreprend le gros projet de vérifier la collection spéciale ainsi que la collection des Oblats afin de réduire ces collections à un nombre raisonable en prévision du déménagement et d'un projet éventuel de catalogage. De plus, grâce au budget temporaire, Rolande Vallée est nommée à un poste de commis temporaire afin de remplacer les personnes au Centre de documentation pédagogique durant leur congé annuel en juillet / août.

En juillet, Diane DeLongchamp prend un congé d'étude afin de poursuivre ses études en bibliothéconomie. Claire Lafrenière est nommée au poste de bibliothécaire adjointe et remplace Diane au secteur des acquisitions pour une période d'un an.

En septembre, Francine Lapointe est nommée au poste de bibliothécaire à temps partiel au secteur de la référence. Neuf aide-étudiant-e-s sont embauché-e-s pour assurer les heures d'ouverture durant les soirées et les fins de semaine. Kelly Ayerst, Hélène Butler, Nhan Lam, Patricia MacLean et Natacha Schubert travaillent au Centre tandis que Kendra Audette, Gisèle Bouchard, Roch Labelle et Thomas Weston assurent le service à la Bibliothèque. Josée Gélinas et Alain Lévesque sont également embauché-e-s pour replacer les livres à la Bibliothèque et au Centre.

Au mois de février, Brent Benard, Patrick Boisvert, Etey George Davi-Digui, Lesley Heidinger et Alain Lévesque sont embauché-e-s pour une semaine afin d'aider à la montée des rayons dans la nouvelle Bibliothèque ainsi qu'au déménagement du Centre. Pour la liste complète du personnel en 1995-96, veuillez voir l'annexe 1.

2.2 Budgets

En 1995-96, la Bibliothèque Saint-Jean se voit finalement accordée, de la part du réseau, une augmentation à son budget de base. L'administration du réseau accepte la recommendation de la Bibliothèque de lui accorder 1,75% de ses fonds, ce qui nous permettra de profiter des augmentations accordées à tous les ans par le Bureau des gouverneurs. Le budget de base passe donc de 88 000,00$ à 109 143,76$, une augmentation de 24% au budget de base par rapport à l'année précédente. Il n'est donc plus nécessaire pour l'administration du réseau d'accorder à la Bibliothèque Saint-Jean des fonds supplémentaires. Même si le montant total des fonds de la part du réseau ne change pas beaucoup par rapport à l'année précédente, l'allocation à la Bibliothèque est assurée d'augmenter à tous les ans aussi longtemps que le Bureau des gouverneurs reconnaîtra les coûts grandissants du matériel en accordant des augmentations à ce budget. De plus, la Bibliothèque n'aura plus à demander et à présenter des justifications à tous les ans pour des fonds supplémentaires.

Puisque la Faculté Saint-Jean subit de grosses coupures à son budget tant de l'université que du gouvernement fédéral, elle ne peut pas faire une allocation à la Bibliothèque comme elle le faisait les années précédentes. Elle continue, cependant, la tradition de faire une allocation en l'honneur des diplomé-e-s de l'année. Elle accorde donc un montant de 613,06$ envers l'achat de plusieurs volumes de l'ensemble intitulé Les génies de la littérature. La commande ayant été faite très tard durant l'exercise financier, le transfert des fonds se fait après la fin mars, raison pour laquelle ce montant n'est pas reflété dans le tableau suivant; il paraîtra en 1996-97. Le total des nouveaux fonds subit donc une décroissance de 17% par rapport à l'année précédente.

Le transfert de l'année précédente est occasionné par le retard de l'arrivée du matériel commandé en 1994-95. Ce montant est de 12 227,64$. Tous les fonds du budget matériel sont engagés au cours de l'année 1995-96. La répartition du budget ainsi qu'un relevé des montants engagés et dépensés pour chaque discipline sont détaillés à l'annexe 2.

BUDGET MATÉRIEL - FONDS DISPONIBLES			
BUDGET RÉGULIER	**95-96**	**94-95**	**Changement %**
Nouveaux fonds:			
• Allocation du réseau - Budget de base	109 143,76	88 000,00	24%
• Allocation du réseau - Fonds suppl.	0,00	20 000,00	-100%
• Budget de la Faculté (provenant du Ministère du patrimoine)	0,00	21 000,00	-100%
• Allocation de la Faculté (pour les diplômés)	0,00	1925,21	-100%
SOUS-TOTAL	109 143,76	130 925,21	-17%
Transfert de l'année précédente:	12 227,64	40 227,99	-70%
TOTAL DU BUDGET RÉGULIER	**121 371,40**	**171 153,20**	**-29%**

Un montant de 3 669,39$ est disponible pour la reliure, une diminution de 4% par rapport à l'année précédente. Ces fonds permettent au Secteur des services techniques de faire relier 91 livres et 323 volumes de périodiques pour un total de 414 volumes.

RELIURE			
	95-96	94-95	Changement %
Livres	91	119	-24%
Périodiques	323	308	5%
Total	414	427	-3%
Dépensé	3 669,39 $	3 826,80 $	-4%

Au début de l'exercice financier 1995-96, le compte AEEF (Alberta Education Endowment Fund) est à 312,57$. L'Université ajoute un crédit de 2,13$ à ce compte durant l'année. Les dépenses contre ce compte sont de 184,67$, laissant un solde de 130,03$ à la fin de l'exercice.

BUDGET AEEF			
	Dépensé	Crédit	Solde
Montant disponible le 1 avril 1995			312,57
Montant ajouté à ce compte durant 1995-96		2,13	314,70
Montant dépensé en 1995-96	184,67		130,03

Grâce principalement au projet de construction et de rénovation, la Bibliothèque acquiert beaucoup d'articles en 1995-96 en ce qui a trait aux meubles et à l'équipement.

ARTICLES OBTENUS DU RÉSEAU EN 1995-96

- Deux micro-ordinateurs Pentium, 2 écrans de visualisation en couleur, 2 claviers, 2 souris pour deux postes du personnel. Les deux micro-ordinateurs 386 remplacés par les Pentiums sont désormais utilisés pour remplacer les deux micro-ordinateurs XT aux comptoirs du prêt à la Bibliothèque et au Centre.
- Tour de disques compacts pour la station CD-ROM.
- Carte sonore pour le poste de recherche CD-ROM.
- Rayons usagés pour la nouvelle Bibliothèque.
- Étagère pour les grands livres du Centre.

ARTICLES OBTENUS DE LA FACULTÉ EN 1995-96 GRÂCE AU PROJET DE CONTRUCTION ET DE RÉNOVATION

- Meubles Teknion pour tous les bureaux du personnel dans la nouvelle Bibliothèque, pour la salle d'instuction, pour la salle du matériel multi-support, pour les cinq postes de recherche du catalogue en ligne, pour les 4 postes de

recherche CD-ROM, pour le comptoir du prêt et pour le comptoir de la référence.

- Un nouveau système de sécurité 3M sans barrière.
- Des nouveaux rayons pour les périodiques et la collection des ouvrages de référence.
- Un total de 127 chaises
- Transfert de lignes téléphoniques et d'appareils en prévision du déménagement du Centre.

3. COLLECTIONS

3.1 Enrichissement de la collection

Les 4 prochains tableaux détaillent les statistiques du secteur des acquisitions relatives à l'enrichissement de la collection.

ACQUISITIONS - DEMANDES			
	95-96	94-95	Changement %
Nombre de demandes			
• Priorité numéro 1	3 411	4 613	-26%
• Priorité numéro 2	579	253	129%
• Priorité numéro 3	152	120	27%
• TOTAL	4 142	4 986	-17%

ACQUISITIONS - COMMANDES			
	95-96	94-95	Changement %
Commandes actuelles			
• Monographies	2 658	3 417	-22%
• Nouveaux titres de publications en série	20	32	-38%
• TOTAL	2 678	3 449	-22%
Annulations			
• Monographies	128	154	-17%
• Publications en série	9	6	50%
• TOTAL	137	160	-14%
Réclamations			
• Monographies	234	8	2 825%
• Publications en série	52	66	-21%
• TOTAL	286	74	286%
Cessations			
• Publications en série	6	4	50%
• TOTAL	6	4	50%

Les demandes à partir de catalogues, revues, etc. continuent à baisser comme dans les années passées en raison de la politique du réseau de dépendre de plus en plus sur les feuillets de nouveautés des fournisseurs pour les commandes. De toute façon, les bibliothécaires n'ont plus beaucoup de temps à dévouer à la recherche de titres dans les revues.

Tel qu'indiqué au tableau ci-dessus, le nombre de commandes actuelles a diminué de 22% en 1995-96. Cette baisse reflète la diminution de 17% des fonds disponibles pour le matériel en 1995-96.

PRIX MOYEN DES MONOGRAPHIES ET DES PÉRIODIQUES DEPUIS 1991

	91/92	92/93	93/94	94/95	95/96	Chgm. (1 an) 94/95 à 95/96	Chgm. (5 ans) 91/92 à 95/96
Monographies	37,30	34,79	38,64	41,70	37,59	-10,00%	1,00%
Périodiques	95,85	115,50	109,49	122,92	121,13	-1,00%	26,00%

Contrairement aux années précédentes, le prix moyen des monographies et des périodiques a actuellement diminué en 1995-96 même si ce n'est pas par une marge très élevée. Il est fort douteux que ce phénomène se répète en 96-97.

ACQUISITIONS - RÉCEPTIONS

	95-96		94-95		Changement %	
	Titres	Unités	Titres	Unités	Titres	Unités
Monographies						
• Livres réguliers	2 332	2 487	3 131	3 467	-26%	-28%
• Microformes	407	899	620	1 707	-34%	-47%
• Matériaux multi-supports (a-v, jeu, objet, etc.)	71	108	140	580	-49%	-81%
• CD-ROM	2	2	6	6	-67%	67%
• Dons	408	475	244	291	63%	63%
TOTAL	3 220	3 971	4 141	6 051	-22%	-34%
	Nouveaux titres	Volumes reliés ou unités				
Publications en série						
• Nouveaux titres de périodiques et volumes reliés	17	323	23	308	-26%	5%
• Microformes	2	209	2	72	0%	190%
• Commandes permanentes	0	12	0	11	0%	9%
• CD-ROM	1	20	4	11	-100%	82%
• Dons		0		0	ERR	ERR
TOTAL	20	564	29	402	-34%	40%
GRAND TOTAL DES RÉCEPTIONS	**3 240**	**4 535**	**4 170**	**6 453**	**-22%**	**-30%**

Il y a deux raisons pour la diminution dans les réceptions de l'année. Premièrement, les statistiques de 94-95 indiquaient une grosse augmentation sur

93-94, dues au fait que les commandes de 93-94 avaient été faites tard durant l'année et n'étaient pas arrivées avant 94-95. Ce matériel s'ajoutait donc aux réceptions de l'année 94-95. Il est donc naturel que les réceptions de 95-96 soient en baisse par rapport à l'année précédente. Un budget moins élevé contribue également à la décroissance des réceptions.

Au mois de décembre, la compagnie Services documentaires multimedia inc. (SDM) annonce que les microfiches d'ÉDUQ ne paraîtront plus; les coûts de l'obtention des autorisations de microfilmage, la reproduction et la manutention sont trop élevés par rapport au nombre très faible de clients réguliers (4 seulement). Cependant, la bibliographie analytique du même nom, sur l'éducation au Québec, continuera à paraître. Ce dernier développement est décevant puisqu'il sera plus difficile et plus couteux pour la Bibliothèque d'obtenir les documents mentionnés dans la bibliographie. Ceci explique la grosse baisse dans la réception des microformes dans le tableau ci-dessus.

Lors de la fermeture du bureau de l'Office national du film à Edmonton, des pourparlers ont lieu avec la Faculté et l'ONF en juin/juillet relatifs à leur collection de films de 16mm. La décision est prise de ne pas accepter la collection de ces films en raison des conditions imposées par l'ONF, du dépassement de cette technologie, du manque d'intérêt de la part de la clientèle à l'utilisation du format 16 mm., du manque d'équipement et de rayons pour maintenir et loger une telle collection et du manque de personnel pour la gérer. La nouvelle Doyenne décide plutôt de commander une collection de 164 vidéos représentant les domaines d'intérêt des professeurs et de déposer cette collection à la Bibliothèque, une contribution imposante à la collection de vidéos de la Bibliothèque.

COLLECTION TOTALE						
	AJOUTÉ 95-96		TOTAL EN 94-95		TOTAL	
	Titres	Unités	Titres	Unités	Titres	Unités
MONOGRAPHIES						
Imprimés	2740	2962	117 788	147 048	120 528	150 010
• Élagués					-9 058	-12 730
					111 470	137 280
Microformes	407	899	6 855	18 116	7 262	19 015
Audio-visuel / Multi-supports	71	108	4 228	5 784	4 299	5 892
CD-ROM	2	2	10	10	12	12
TOTAL DES MONOGRAPHIES	3 220	3 971	128 881	170 958	123 043	162 199
PUBLICATIONS EN SÉRIE	Nouveaux titres	- -				
Imprimés (périodiques et commandes permanentes)	17	335	601	5 205	618	5 540
CD-ROM	1	20	9	16	10	36
Microformes	2	209	92	5 908	94	6 117
TOTAL DES PUBL. EN SÉRIE	20	564	702	11 129	722	11 693
TOTAL DE LA COLLECTION	**3 240**	**4 535**	**129 583**	**182 087**	**123 765**	**173 892**

Bien qu'en 1995-96 la Bibliothèque et le Centre ajoutent un total de 3 240 titres comprenant 4 535 unités à la collection, 9 058 titres jamais catalogués, représentant 12 730 unités, sont retirés de la collection pour une diminution nette de 5 818 titres représentant 8 195 unités. La collection totale de la Bibliothèque se chiffre donc à 123 765 titres comprenant 173 892 unités.

3.2 Gestion et préservation de la collection

Le 30 juin, une célébration a lieu au Centre de documentation pédagogique afin de marquer la réussite du projet de rétroconversion et de reconnaître le travail accompli par une équipe conjointe des Services techniques des deux campus ainsi que de 6 personnes bilingues embauchées par le campus ouest uniquement pour ce projet. Un nombre de 28 683 nouvelles notices bibliographiques pour les monographies du Centre sont ajoutées à la base de DRA (le catalogue en direct) durant les 5 derniers mois.

Suite à ce projet, le personnel du Centre (Odette Dionne, Magda El Bakly et Alexandra Egan) doivent commander et remplacer 531 étiquettes de dos puisque le numéro des exemplaires n'avait jamais été indiqué auparavent sur les étiquettes. De plus, elles font la requête de 513 codes à barres pour les documents qui étaient sortis lors du projet de rétroconversion. On demande aussi qu'une note soit ajoutée à 340 notices bibliographiques indiquant que ce matériel est autorisé par le Ministère d'éducation.

En prévision du déménagement, le nettoyage des collections devient prioritaire en 1995-96. Du mois d'août à la fin mars, 9 539 volumes de la collection pédagogique non-cataloguée sont vérifiés contre le fonds documentaire. De ce nombre, 2 730 volumes sont retirés de la collection tandis que 6 577 monographies et 232 volumes de périodiques sont envoyés au campus ouest pour le catalogage. Un autre 576 volumes sont ajoutés à la collection pédagogique comme copies supplémentaires.

A la Bibliothèque, Gisèle Bouchard et Jeanne Bennett travaillent sur le projet des collections spéciales durant tout l'été. Environ 15 000 documents de la collection spéciale de la Bibliothèque sont vérifiés contre le fonds documentaire. De façon générale, tous les doubles sont élagués et envoyés au campus ouest pour la vente; beaucoup d'autres documents qui n'appuient plus les cours à la Faculté et qui serviraient mieux d'autres programmes de l'université, sont envoyés à d'autres bibliothèques du réseau. Comme résultat, environ 5 000 documents sont à faire cataloguer pour notre collection spéciale.

En ce qui a trait à la collection des Oblats, qui nous est prêtée par les Oblats, rien ne peut être élagué puisque la collection ne nous appartient pas. Gisèle et Jeanne font la vérification de la collection entière (environ 30 000 documents) et on

emboîte tout ce qui est double, c'est-à-dire tous les documents dont on trouve une autre copie, soit dans la collection à Saint-Jean ou ailleurs dans le réseau. Ces boîtes de documents sont mises en entrepôt en raison du manque d'espace dans la nouvelle Salle Durocher, qui abrite aussi la collection complète de l'Institut de recherche.

En septembre, 2 ans et demie après l'intégration du Centre, et suite à un processus élaboré de négotiations et d'échanges d'information, le campus ouest et ISM, la compagnie détentrice du contrat de catalogage pour l'université, commencent enfin le service de catalogage des documents du Centre. On peut dorénavant envoyer les nouveautés ainsi que l'arrérage sur un plan régulier pour leur classification et catalogage.

3.3 Accès à la collection et à l'information

Les heures d'ouverture de la Bibliothèque et du Centre sont les mêmes que l'an dernier durant l'année académique, soit de 8h30 à 21h30 du lundi au jeudi, de 8h30 à 16h30 le vendredi et de 13h00 à 18h00 le samedi et le dimanche, pour un total de 70 heures d'ouverture par semaine à chaque endroit.

STATISTIQUES D'INSCRIPTIONS À LA FACULTÉ SAINT-JEAN			
Étudiants à la Faculté Saint-Jean			
	95-96	94-95	Changement %
Temps plein	428	508	-16%
Temps partiel	22	11	100%
Total	450	519	-13%
Nouveaux étudiants			
Temps plein	100	137	-27%
Temps partiel	5	2	150%
Total	105	139	-25%

(Source: University of Alberta, Office of the Registrar. Comparative enrolment Report - Mid-September)

Cette année encore, la Faculté subit des baisses à ses inscriptions totales, soit de 13% par rapport à l'année précédente. Ce qui est plus inquiétant est la diminution de 25% du nombre des nouveaux étudiants. Il est à espérer que la Faculté réussira dans ses efforts visant à revirer cette situation alarmante.

Les statistiques du Service de prêt et de renseignements diminuent légèrement en 1995-96, tel qu'indiqué au tableau suivant. Cette diminution est probablement liée à la baisse des inscriptions mais d'autres facteurs auraient pu contribuer à cette baisse, tels que le bruit de la construction et la fermeture du Centre durant une

semaine pour le déménagement. Les grosses augmentations dans les réservations, les rappels de documents ainsi que le repérage de documents ne sont pas significatives puisque le personnel n'a commencé à tenir compte de ces statistiques que très tard durant l'année précédente. La baisse la plus prononcée est celle des prêts de la Réserve; encore une fois cependant, ceci n'est pas significatif car une étude des statistiques révèle que celles de la Réserve n'ont pas été inscrites séparément. Elles apparaissent au mauvais endroit dans le tableur, à savoir sous les prêts externes des monograhies.

STATISTIQUES DES SERVICES AU PUBLIC			
Service du prêt et de renseignements			
	95-96	94-95	Changement %
Prêt - Rapport sommaire			
• Prêts externes (inclut la réserve)	34 233	34 770	-2%
• Prêts-Usagers de l'extérieur			
• Prêts internes	14 707	15 862	-7%
• Total des réservations	64	12	433%
• Total des rappels de documents	120	2	5 900%
• Compteur	60 688	56 713	7%
Prêts externes			
• Monographies	32 660	31 924	2%
• Périodiques	638	647	-1%
TOTAL DES PRETS EXTERNES	33 298	32 571	2%
Prêts internes			
• Monographies	11 296	11 905	-5%
• Périodiques	3 411	3 957	-14%
TOTAL DES PRETS INTERNES	14 707	15 862	-7%
Repérage des documents	578	277	109%
Réservations	64	12	433%
Rappels de documents	120	2	5 900%
Service de la Réserve			
• Prêts	935	2 199	-57%
Nombre d'entrées à la Bibliothèque	52 713	47 447	11%
Nombre d'entrées au Centre	7 975	9 266	-14%
Moyenne de personnes-salles d'étude	6,5	7,2	-10%
• Jour	9,7	9,8	-1%
• Soir et fin de semaine	3,2	4,5	-29%

Tout comme l'an dernier, le système DRA nous donne des statistiques très intéressantes sur l'utilisation des bibliothèques, détaillées au tableau suivant. En 1995-96, 974 personnes sont inscrites au système 02, la Bibliothèque FSJ. De ce nombre, 500 personnes (ou 51%) utilisent leur carte d'usager au moins une fois durant l'année, le même pourcentage qu'au campus ouest, et une baisse par rapport à l'année précédente. On constate, cependant, que la moyenne de transactions par personne est beaucoup plus élevée à la Bibliothèque FSJ qu'au campus ouest, c'est-à-dire le double. On peut donc conclure que les usagers de la Bibliothèque FSJ utilisent beaucoup les ressources documentaires en empruntant beaucoup plus de documents par personne que ceux du campus ouest.

STATISTIQUES D'UTILISATION		
	94-95	95-96
Nombre de personnes inscrites		
• Système 01 (Campus ouest)	59 370	69 619
• Système 02 (FSJ)	866	974
Nombre de personnes utilisant leur carte d'usager		
• Système 01 (Campus ouest)	36 382 (61%)	35 262 (51%)
• Système 02 (FSJ)	616 (71%)	500 (51%)
Nombre d'emprunts		
• Système 01 (Campus ouest)	1 002 960	881 704
• Système 02 (FSJ)	20 399	25 791
Moyenne par personne utilisant leur carte		
• Système 01 (Campus ouest)	27,57	25,00
• Système 02 (FSJ)	33,12	51,58
Moyenne par personne inscrite		
• Système 01 (Campus ouest)	16,89	12,66
• Système 02 (FSJ)	23,56	26,48

D'après les statistiques du Service de référence à la page suivante, on constate que l'équipe de référence guidée par Francine et Jacqueline est très occupée au cours de l'année 1995-96. Tandis qu'à la Bibliothèque et au Centre, le nombre de consultations directionnelles aux comptoirs de prêt de de renseignements diminue de 10% par rapport à l'année précédente, le nombre de consultations rapides augmente de 44% pour l'ensemble des deux endroits. L'augmentation des consultations approfondies est encore plus prononcée, soit de 71%.

Les recherches effectuées au poste de recherche CD-ROM continuent à augmenter à tous les ans, soit de 16% en 1995-96. Les bases de données qu'on y retrouve deviennent de plus en plus la méthode de recherche préférée des usagers.

Service de référence				
Consultations		95-96	94-95	Changement %
Directionnelles				
	Comptoir/Prêts & Renseignements			
	• Bibliothèque	7 514	8 365	-10%
	• Centre	3 104	3 465	-10%
	• Total	10 618	11 830	-10%
	Bureau de référence			
	• Bibliothèque	439	171	157%
	• Centre	102	404	-75%
	• Total	541	575	-6%
	GRAND TOTAL	11 159	12 405	-10%
Rapides	Comptoir/Prêts & Renseignements			
	• Bibliothèque	740	465	59%
	• Centre	872	735	19%
	• Total	1 612	1 200	34%
	Bureau de référence			
	• Bibliothèque	1 676	823	104%
	• Centre	373	513	-27%
	• Total	2 049	1 336	53%
	GRAND TOTAL	3 661	2 536	44%
Approfondies	Comptoir/Prêts & Renseignements			
	• Bibliothèque	297	206	44%
	• Centre	363	224	62%
	• Total	660	430	53%
	Bureau de référence			
	• Bibliothèque	1 910	1 056	81%
	• Centre	125	86	45%
	• Total	2 035	1 142	78%
	GRAND TOTAL	2 695	1 572	71%
Comptoir/Prêts & Renseignements	**TOTAL**	12 890	13 460	-4%
Bureau de référence	**TOTAL**	4 625	3 053	51%
Bibliothèque	**TOTAL**	12 576	11 086	13%
Centre	**TOTAL**	4 939	5 427	-9%
Recherches CD-ROM		628	540	16%

Les sessions d'initiation à la Bibliothèque et au Centre, soit générales ou spécialisées, connaissent un succès assez impressionnant malgré la contrainte des locaux. L'équipe de référence offre 16 sessions générales et 24 sessions spécialisées au cours de l'année, comprenant 47,5 heures d'instruction et rejoignant 234 étudiant-e-s. De plus, 11 visites guidées des locaux sont offertes.

Sessions d'initiation				
Initiations et visites à la Bibliothèque		95-96	94-95	Changement %
• Visites	• Sessions	4	0	ERR
	• Heures de visite	2,05	0,00	ERR
	• Etudiants	35	0	ERR
• Initiations générales	• Sessions	14	7	100%
	• Heures d'instruction	15,75	7,00	125%
	• Etudiants	45	66	-32%
• Initiations spécialisées	• Sessions	24	22	9%
	• Heures d'instruction	28,75	24,50	17%
	• Etudiants	181	172	5%
Initiations et visites au Centre de documentation pédagogique				
• Visites	• Sessions	7	0	ERR
	• Heures de visite	1,75	0,00	ERR
	• Etudiants	116	0	ERR
• Initiations générales	• Sessions	2	4	-50%
	• Heures d'instruction	3,00	4,00	-25%
	• Etudiants	8	5	60%
• Initiations spécialisées	• Sessions	0	0	ERR
	• Heures d'instruction	0,00	0,00	ERR
	• Etudiants	0	0	ERR
INSTRUCTION TOTALE	• Sessions	40	33	21%
	• Heures d'instruction	47,50	35,50	34%
	• Etudiants	234	243	-4%

3.4 Autres activités

Au début de l'année, Jacqueline entreprend le gros projet de la rédaction du syllabus pour la section de la Bibliothèque à l'intérieur du nouveau cours proposé par la Faculté, Université 101. Elle continue à siéger sur le Comité chargé de l'étude. La première ébauche du syllabus pour la section de la Bibliothèque comprend 16 heures d'instruction et de laboratoire. Il est regrettable que le Comité estime devoir réduire les heures du cours afin d'assurer que la proposition ait une chance d'être acceptée au Conseil. L'allocation à la Bibliothèque tombe donc à 4,5

heures, ce qui nécessitera l'adaptation du syllabus. C'est un bon début, cependant, car la proposition est acceptée au Conseil.

Au début d'août 1995, le Comité de la Bibliothèque lance un appel à la communauté de Saint-Jean de lui faire parvenir des suggestions pour un nouveau nom pour la nouvelle Bibliothèque. Le Comité reçoit 11 suggestions et réduit ce nombre à quatre par scrutin secret de ses membres. Le Comité invite ensuite la communauté à venir voter entre le 18 octobre et le 1er novembre 1995. Le choix populaire des électeurs est "Bibliothèque Saint-Jean" avec 48% des voix. Le Comité apporte donc le résultat du vote à l'Exécutif du Conseil qui adopte ce nom et transmet cette décision au Conseil de la Faculté.

Il y a beacoup de progrès durant l'année au dossier de la traduction et de la publicité. A l'automne, Juliette et Claire complètent la traduction du module mot-clé de DRA ainsi que des filières de messages qui y sont rattachées. Plusieurs autres documents sont envoyés à des traductrices professionnelles, après quoi Francine effectue les recherches nécessaires pour trouver des exemples pertinents en français pour compléter les documents. A la fin mars, 6 documents sont prêts à être distribués.

Un des plus gros projets qui demande énormément de temps de la part du personnel est celui de la construction et de la planification du déménagement. Juliette fait des présentations sur le projet de la construction au Comité administratif des bibliothèques (SOT) en avril, à GFC Library Committee le 4 mai et au Comité de la Bibliothèque FSJ le 16 mai. Tout au long de l'année, des réunions ont lieu avec l'architecte, les électriciens, etc. pour revoir les plans de l'édifice, les installations électriques et mécaniques, le matériel des finitions, le choix des couleurs, etc. D'autres réunions ont lieu avec les représentants de Computing Services et Information Technology Unit pour l'emplacement des ordinateurs, avec Physical Plant pour la numérotation des salles, les serrures, les clés, les affiches, etc., avec les représentants de Teknion pour tous les meubles, et enfin Ed Tel pour le nouveau système de téléphone et l'emplacement des lignes téléphoniques.

Le 26 janvier, la nouvelle Bibliothèque réussit son inspection finale. Afin de permettre au contracteur d'installer le rayonnage compact dans la nouvelle Salle Durocher (1-12J), les collections spéciales doivent être déplacées temporairement à d'autres endroits à l'intérieur de l'ancienne Salle Durocher (023) pour libérer le rayonnage compact pour l'installation. En février, on déménage finalement les collections spéciales pour la dernière fois à leur nouvel emplacement. Viennent ensuite les réunions et les communications avec les gens responsables des installations de rayons pour la collection pédagogique, l'installation des meubles, les déménageurs, etc. Juliette, Jeanne et Carmen sont responsables de la numérotation des rayons au Centre et de l'étiquettage de tous les meubles et équipement; Carmen s'occupe d'emboîter toutes les provisions et d'organiser le secteur des provisions dans la nouvelle Bibliothèque, tandis que Odette, Magda et Alexandra réussissent à emboîter tout le reste qui doit être déménagé. Claire participe à la numérotation des rayons à la nouvelle

Bibliothèque. Durant la semaine de lecture, on ferme le Centre et on déménage avec l'aide de 5 étudiants ainsi que la compagnie Aladdin Moving. Les personnes mentionées ci-dessus participent au déménagement tandis que Diane A., Francine et Jacqueline maintiennent les services à la clientèle à partir de la Bibliothèque. Le 26 février, la nouvelle Bibliothèque ouvre ses portes aux usagers de la Faculté Saint-Jean pour la première fois.

Cependant tout n'est pas fini. La planification du déménagement doit continuer puisque le déménagement de la Bibliothèque est prévu pour la fin avril.

Tout comme les autres secteurs de l'Université de l'Alberta, le Service des bibliothèques subit les conséquences des compressions budgétaires. Ces réductions nécessitent l'élimination sans précédent d'un grand nombre de postes (137 postes depuis 1983/84) ainsi que la réaffectation de plusieurs autres postes à l'intérieur du réseau afin de répondre aux défis courants et à venir. Au début de l'année 1996, le Directeur des bibliothèques est nommé au poste de Directeur exécutif du secteur "Learning Systems", ce qui lui ajoute des responsabilités supplémentaires pour l'ensemble de l'Université. La décision de l'administration de ne pas combler un nombre de postes administratifs clés demande une reconceptualisation de la structure administrative et de la façon de fonctionner. Les bibliothèques sont donc rassemblées de façon à faciliter la coordination parmi et entre elles. Deux secteurs sont donc créés, celui des arts et des sciences sociales, comprenant les bibliothèques des humanités et des sciences sociales, de droit, d'éducation et de la Faculté Saint-Jean, ainsi que celui des sciences regroupant les bibliothèques de science et technologie et des sciences de la santé. Madame Deborah Dancik assure la direction du premier secteur, alors que madame Margo Young est responsable du deuxième.

De nos jours, il est essentiel d'accorder beaucoup de temps à la formation afin d'assurer que le personnel soit au courant de tous les nouveaux développements, surtout dans le domaine de la technologie. Au cours de l'année les employés assistent donc à plusieurs sessions de formation portant sur les domaines suivants:

- logiciels de fonctionnement (Word, Excel, Access, P-Mail, etc.)
- CWIS, Internet
- bases de données sur CD-ROM ou en direct (DRA, OVID, Repère, Termium, Eric International, Actualité-Québec, etc.)
- travail de référence
- les services des bibliothèques du réseau NEOS
- droit d'auteur et CANCOPY
- services à la clientèle, communication efficace
- croissance personnelle, mesures pour contrôler le stress
- la qualité totale, le travail d'équipe efficace, la résolution des conflits
- la sécurité et les situations d'urgence, les mesures contre le feu, les services de premiers soins
- la réparation du matériel
- la rédaction d'un procès-verbal

- les services de maintien

De plus, les membres du personnel prennent part à plusieurs activités de la Faculté Saint-Jean et participent au travail de plusieurs comités surtout au niveau du réseau des bibliothèques. Les comités sur lesquels les membres du personnel siègent en 1995-96 sont les suivants:

Faculté Saint-Jean et Bibliothèque

- Comités chargés du projet de construction et de rénovation à la FSJ
    1. FSJ Library Committee
    2. Building Committee
- Comité de la Bibliothèque et du Centre de documentation pédagogique
- Comité de sélection pour le poste de bibliothécaire-adjoint-e au secteur des acquisitions
- Comité chargé de l'étude pour le cours Université 101
- Conseil de la Faculté

Le réseau des bibliothèques

- Acquisitions/Cataloguing Team (ACT)
- Circulation Supervisors Committee
- Circulation Council Committee
- Collection Development Committee
- CDC Materials Budget Subgroup
- DRA Acquisitions Implementation Committee
- Electronic Reserve Committee
- General Appeals Committee
- Information Literacy Committee
- LAN Liaison Team
- Library Council
- Library Hours Committee
- Library Salaries and Promotion Committee
- OVID Implementation Team
- OVID Training Team
- Psych Lit Committee
- Staff Travel Committee

Du 15 au 18 juin 1995, Diane A., Jacqueline et Juliette assistent au congrès du Canadian Library Association à Calgary. Odette et Diane A. assistent au congrès des familles catholiques du 17 au 19 août, et Odette participe au congrès du Conseil français de l'ATA en octobre ici à Edmonton.

Juliette se rend à Montréal en septembre afin de participer à une des réunions du Conseil d'administration de l'ASTED, à titre de représentante de l'Ouest. Elle continue à agir à titre de correspondante de l'ouest pour Les Nouvelles de l'ASTED en contribuant deux articles et en facilitant la soumission de 2 autres articles de la part de bibliothécaires francophones de l'ouest.

Le 26 janvier 1996, Juliette et Jacqueline participent au "Partners Day" de l'école de bibliothéconomie en accueillant deux étudiantes qui viennent passer une demie journée afin de faire l'expérience du travail de bibliothécaire. Juliette assiste à plusieurs présentations à l'occasion de la Journée du savoir le 8 mars 1996.

Lors de la semaine de la Francophonie qui a lieu du 18 au 22 mars, la Faculté accueille environ 200 étudiants du secondaire dans le but d'augmenter sa visibilité. Le personnel de la Bibliothèque en profite pour donner des visites guidées de ses nouveaux locaux.

4. CONCLUSION

L'année 1995-96 restera imprégnée longtemps dans l'esprit des gens en raison des nombreuses tâches accomplies, des interruptions et des inconvénients causés par la construction, et l'expérience passionnante de l'anticipation d'une nouvelle bibliothèque. Les membres du personnel forment une équipe remarquable et tous ont travaillé d'une façon acharnée aux multiples travaux entrepris au cours de l'année. Ils méritent tous de sincères félicitations et remerciements pour l'énorme travail accompli en 1995-96. Nous apprécions également l'appui constant que nous recevons du Comité de la Bibliothèque, du Secteur de l'administration et du corps professoral de la Faculté Saint-Jean.

PERSONNEL DE LA BIBLIOTHEQUE **Annexe 1**
ET DU CENTRE DE DOCUMENTATION PÉDAGOGIQUE
1er avril 1995 au 31 mars 1996

POSTES PERMANENTS

Audet, Diane	novembre 1994-	Bibliothécaire-adjointe/Services au public
Bennett, Jeanne	avril 1983-août 1991	Bibliothécaire-adjointe au catalogage
	septembre 1991-	Bibliothécaire-adjointe/Collections et référence
DeLongchamp, Diane	novembre 1983-août 1988	Bibliothécaire-adjointe/Services au public
	août 1988-juin 1995	Bibliothécaire-adjointe/Acquisitions et référence
	juillet 1995-	Congé d'étude
Dionne, Odette	avant septembre 1993	Commis (Centre)
	septembre 1993-juillet 1994	Congé
	août 1994-	Bibliothécaire-adjointe/Services au public (Centre)
Girouard, Jacqueline	juillet 1987-août 1990	Catalogueur temporaire
	septembre 1990-juin 1991	Chef des services au public / par intérim
	juillet 1991-	Chef des services au public
Egan, Alexandra	septembre 1992-janvier 1993	Commis / Acquisitions (poste temporaire)
	janvier 1993-janvier 1994	Bibliothécaire-adjointe/Catalogage (employée/FSJ)
	février 1995-	Commis/Services au public (Centre)
El Bakly, Madga	juin 1993-	Commis/Services au public (Centre)
Henley, Juliette	octobre 1983-	Bibliothécaire en chef
Kotylak, Carmen	septembre 1988-août 1990	Commis au catalogage
	septembre 1990-août 1991	Commis au catalogage/Secrétaire
	septembre 1991-février 1993	Gestionnaire de bureau/Services au public
	février 1993-octobre 1994	Bibliothécaire-adjointe/Services au public
	novembre 1994-	Gestionnaire de bureau/Services au public

POSTES TEMPORAIRES

Audette, Kendra	septembre 1994-	Poste d'aide-étudiant
Ayerst, Kelly	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
Benard, Brent	février 1996 (une semaine)	Déménagement du Centre
Blaibel, Samia	sept. 1994-sept. 1995	Poste d'aide-étudiant
Blouin, Lyne	septembre 1992-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
Boisvert, Patrick	septembre 1994-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
	février 1996 (une semaine)	Déménagement du Centre
Bouchard, Gisèle	septembre 1994-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
	mai-août 1995	Programme "Career Placement"
	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant

POSTES TEMPORAIRES (suite de la page précédente)

Breton, Chantale	septembre 1992-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
Butler, Helène (Laplante)	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
Davi-Digui, Etey Georges	février 1996 (une semaine)	Déménagement du Centre
Dufour, Yannick	septembre 1994-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
El Aassad, Jamal	mai-août 1993 septembre 1993-juin 1994 septembre 1994-avril 1995	Programme SEED Commis/Acquisitions Poste d'aide-étudiant
Gélinas, Josée	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
Gilbey, Tania	septembre 1994-avril 1995	Commis/Acquisitions
Heidinger, Lesley	février 1996 (une semaine)	Déménagement du Centre
Labelle, Roch	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
Lafrenière, Claire	juin 1995-	Bibliothécaire-adjointe/Acquisitions et référence
Lam, Nhan	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
Lapointe, Francine	septembre 1995-	Bibliothécaire/Référence
Lévesque, Alain	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
MacLean, Patricia	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant
Schubert, Natacha	septembre 1994-	Poste d'aide-étudiant
VannPashak, Barrett	mai 1992-août 1992 septembre 1993-avril 1995	Programme "Library Internship" Bibliothécaire/Référence
Vallée, Rolande	septembre 1994-juin 1995 juillet-août 1995	Poste d'aide-étudiant Commis/Centre
Vollmers, Shayne	septembre 1994-avril 1995	Poste d'aide-étudiant
Weston, Thomas	septembre 1995-	Poste d'aide-étudiant

Le 31 mars 1996

BILAN FINANCIER - MATÉRIEL - 1995-1996

Annexe 2

CODE	HUMANITES ET BEAUX-ARTS	TRANSFERT DE L'ANNEE PREC.	ALLOCATION 1995-96	ALLOCATION DE LA FACULTE	REDISTRI-BUTION JANV & MARS	ALLOCATION TOTALE	ENGAGE	DEPENSE	SOLDE
420-20-320	Anglais	278,61	1 288,70		(800,00)	767,31	60,00	732,32	(25,01)
420-20-280	Art dram. et Art de la scène	111,39	1 300,61		(210,00)	1 202,00	109,90	1 113,30	(21,20)
420-20-255	Etudes classiques	57,19	490,59		100,00	647,78	250,00	579,16	(181,38)
420-20-585	Etudes religieuses	120,86	442,94			563,80	0,00	572,11	(8,31)
420-20-335	Français/Canadien-Français	611,81	7 768,83			8 380,64	1 142,95	7 377,53	(139,84)
420-20-438	Humanités	54,30	478,68		510,00	1 042,98	132,00	924,04	(13,06)
420-20-535	Musique	65,42	716,92		130,00	912,34	0,00	984,34	(72,00)
420-20-550	Philosophie	39,23	1 050,46		150,00	1 239,69	0,00	1 324,19	(84,50)
	TOTAL	**1 338,81**	**13 537,73**	**0,00**	**(120,00)**	**14 756,54**	**1 694,85**	**13 606,99**	**(545,30)**
	EDUCATION								
421-20-050	Adm Scol;média;év.en éd;fam;	947,18	5 231,57		(100,00)	6 078,75	599,00	5 478,36	1,39
421-20-051	Curr.et méthodologie;éd.phys.	3 310,31	9 102,97			12 413,28	1 650,70	10 778,72	(16,14)
421-20-052	Enseignement pratique	1 528,06	5 517,46		850,00	7 895,52	1 541,15	6 548,73	(194,36)
421-20-053	Fondements en éducation	(337,17)	4 612,15		200,00	4 474,98	994,35	3 512,56	(31,93)
421-20-054	Psychologie de l'éducation	73,20	3 432,85		(650,00)	2 856,05	64,35	2 817,06	(25,36)
421-20-055	Ed. permanente (Andragogie)	77,89	300,00			377,89	10,00	417,87	(49,98)
	TOTAL	**5 599,47**	**28 197,00**	**0,00**	**300,00**	**34 096,47**	**4 859,55**	**29 553,30**	**(316,38)**
	SCIENCES SOCIALES								
422-20-215	Anthropologie	373,67	1 002,82			1 376,49	147,75	1 354,62	(125,88)
422-20-233	Comptabilité	59,59	0,00		(30,00)	29,59	0,00	17,55	12,04
422-20-285	Economie	60,93	740,74			801,67	21,00	906,12	(125,45)
422-20-345	Géographie	59,64	1 038,54			1 098,18	25,00	1 101,31	(28,13)
422-20-360	Histoire	18,31	1 324,43			1 342,74	17,00	1 444,71	(118,97)
422-20-590	Linguistique/Ling. romane	166,49	1 312,52			1 479,01	253,30	1 248,03	(22,32)
422-20-575	Psychologie	96,99	1 669,88			1 766,87	106,95	1 660,17	(0,25)
422-20-570	Science politique/Etudes can.	307,63	955,16			1 262,79	121,00	1 221,14	(79,35)
422-20-056	Sciences sociales	671,53	1 157,66		100,00	1 929,19	169,43	1 872,00	(112,24)
422-20-615	Sociologie	123,09	871,78			994,87	102,75	946,08	(53,96)
	TOTAL	**1 937,87**	**10 073,53**	**0,00**	**70,00**	**12 081,40**	**964,18**	**11 771,73**	**(654,51)**
	SCIENCES PURES								
423-20-226	Biologie	452,94	1 062,38		300,00	1 815,32	30,00	1 790,99	(5,67)
423-20-230	Botanique	141,50	442,94		(50,00)	534,44	123,40	416,59	(5,55)
423-20-245	Chimie	156,96	1 610,32		(25,00)	1 742,28	248,20	1 501,48	(7,40)
423-20-325	Entomologie	47,49	300,00		(10,00)	337,49	0,00	338,03	(0,54)
423-20-350	Géologie	33,67	407,21			440,88	0,00	500,42	(59,54)
423-20-265	Informatique	148,26	2 051,06		(25,00)	2 174,32	60,85	2 121,04	(7,57)
423-20-510	Mathématiques	175,54	1 610,32		100,00	1 885,86	323,50	1 661,70	(99,34)
423-20-560	Physique	364,90	907,51		60,00	1 332,41	225,75	1 190,36	(83,70)
423-20-635	Zoologie	250,15	300,00		150,00	700,15	107,90	591,15	1,10
	TOTAL	**1 771,41**	**8 691,74**	**0,00**	**500,00**	**10 963,15**	**1 119,60**	**10 111,76**	**(268,21)**

Note: chaque code a un min. de 300$

BILAN FINANCIER - MATÉRIEL - 1995-1996

CODE	HUMANITES ET BEAUX-ARTS	TRANSFERT DE L'ANNEE PREC.	ALLOCATION 1995-96	ALLOCATION DE LA FACULTE	REDISTRI-BUTION JANV & MARS	ALLOCATION TOTALE	ENGAGE	DEPENSE	SOLDE
424-00-000	Publications en série	441,52	40 000,00		243,76	40 685,28	5 686,27	35 035,53	(36,52)
424-25-000	Numéros antérieurs	88,68	600,00			688,68	117,56	658,27	(87,15)
424-20-434	Publications officielles	142,13	1 200,00			1 342,13	102,22	1 281,95	(42,04)
424-20-058	Ouestcan-fra/Francophonie/Bilin	261,29	1 000,00		150,00	1 411,29	270,95	1 373,77	(233,43)
424-20-059	Référence	771,28	3 700,00			4 471,28	594,25	3 923,01	(45,98)
424-20-060	Bibliothéconomie	(124,82)	1 000,00			875,18	76,40	915,84	(117,06)
	Contingence		1 000,00		(1 000,00)	0,00			0,00
	TOTAL	**1 580,08**	**48 500,00**	**0,00**	**(606,24)**	**49 473,84**	**6 847,65**	**43 188,37**	**(562,18)**
	FONDS SUPPLEMENTAIRES								
424-48-000	Faculté: Classe des diplomés	0,00				0,00			0,00
	TOTAL	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**	**0,00**
Montant à allouer		0,00	143,76	0,00	(143,76)	0,00	0,00	0,00	0,00
	GRAND TOTAL	**12 227,64**	**109 143,76**	**0,00**	**0,00**	**121 371,40**	**15 485,83**	**108 232,15**	**(2 346,58)**